

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 3, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versehung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	---	--	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (eidg. Gold- und Silberwarenkontrolle). — Schweiz. Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsübereinkunft zwischen der Schweiz und Spanien. — Convention de commerce entre la Suisse et l'Espagne. — Russischer Zolltarif (Tarif douanier russe). — Post. — Postes.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton St. Gallen.

(K.-E. 1260)

Konkursamt Wyl.

Liquidation über den Nachlass des **Braun, Sebastian**, zur Traube in Wyl.
Datum der Liquidationseröffnung: 20. Juli 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. August 1893, nachmittags 2 Uhr, im Anker in Wyl.

Eingabefrist: Bis 12. August 1893.

Die infolge des Beneficium Inventarii bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Canton de Neuchâtel.

(K.-E. 1261)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: **Nydegger, Léopold**, boulanger, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Demoiselle.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 22 août 1893.

Failli: **Froidevaux, Charles**, cafetier, seul chef de la maison «Froidevaux-Bucher», à La Chaux-de-Fonds, 62, Rue Léopold Robert.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 9 août 1893, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 2 septembre 1893.

(K.-E. 1262)

Failli: **Lataxe, Julien-Félicien**, voiturier, précédemment à La Chaux-de-Fonds, 25, Rue des Terreaux, actuellement en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 22 août 1893.

(K.-E. 1263)

Canton de Genève.

(K.-E. 1264)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Vionnet, S.**, tenancier de la Cave Algérienne, 26, Route de Carouge, à Plainpalais-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 9 août 1893, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 2 septembre 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich.

(Ko. 1270)

Konkursamt Winterthur.

Gemeinschuldnerin: Frau **Brüngger, Agathe**, geb. Scholl, Inhaberin der Firma «A. Brüngger-Scholl», Holz- und Kohlenhandlung zum «Noah» in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 147 vom 24. Juni 1893, pag. 599).

Anfechtungsfrist: Bis 12. August 1893.

Canton de Berne.

(Ko. 1271)

Office des faillites de Courtelary.

Failli: **Jost, Fritz**, boucher, à St-Imier (F. o. s. du c. du 17 juin 1893, n^o 142, page 575).

Délai pour intenter l'action en opposition: 12 août 1893.

Kanton Luzern.

(Ko. 1272)

Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden.

Gemeinschuldner: Nachlass des **Uhlmann, Friedr.**, gew. Landwirt im «Rothherd», bei St. Urban, Gemeinde Pfaffnau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 655).

Anfechtungsfrist: Bis 12. August 1893.

Canton de Neuchâtel.

(Ko. 1273)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: **Chaboudez-Calame, Grégoire**, fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, 8, Rue du Puits (F. o. s. du c. du 10 juin 1893, n^o 136, page 549).

Délai pour intenter l'action en opposition: 12 août 1893.

Faillie: **Schädeli & Abrecht**, société en nom collectif, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, 9, Rue de la Demoiselle (F. o. s. du c. du 17 mai 1893, n^o 119, page 479).

Délai pour intenter l'action en opposition: 12 août 1893.

(Ko. 1274)

Canton de Genève.

(Ko. 1275)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Gerphanion**, négociant, à Genève, Rue des Pâquis (F. o. s. du c. du 17 juin 1893, n^o 142, page 575).

Délai pour intenter l'action en opposition: 12 août 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kanton Bern.

(Sch. 1266)

Konkursamt Aarwangen.

Gemeinschuldnerin: **Styner, Elise**, von Unterentfelden, Negotiantin in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 269; Nr. 79 vom 29. März 1893, pag. 318; Nr. 112 vom 6. Mai 1893, pag. 451; Nr. 117 vom 13. Mai 1893, pag. 471; und Nr. 139 vom 14. Juni 1893, pag. 561).

Datum des Schlusses: 28. Juli 1893.

Kanton Luzern.

(Sch. 1267)

Konkursamt Triengen.

Gemeinschuldner: Nachlass des **Wiss-Zust, Josef**, Handelsmann, gewes. Grossrat und Gemeinderatspräsident in Büren (S. H. A. B. Nr. 85 vom 6. April 1892, pag. 337; Nr. 178 vom 13. August 1892, pag. 715; Nr. 207 vom 24. September 1892, pag. 832; Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 884; Nr. 34 vom 11. Februar 1893, pag. 137; Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253; und Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270).

Datum des Schlusses: 31. Juli 1893.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. Art. 195 und 317.)

(L. P. art. 195 et 317.)

Canton de Vaud.

(W. 1268)

Office des faillites de Nyon.

Succession répudiée de **Vallon-Pelot, Julie-Charlotte**, à Genollier (F. o. s. du c. du 7 décembre 1892, n^o 256, page 1033; du 31 décembre 1892, n^o 276, page 1119; du 22 février 1893, n^o 41, page 165; du 29 avril 1893, n^o 106, page 427; et du 17 juin 1893, n^o 142, page 575).

Date de la révocation: 19 juillet 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton Luzern.

(St. 1269)

Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden.

Gemeinschuldner: Nachlass des **Uhlmann, Fried.**, gew. Landwirt im «Rothherd» bei St. Urban, Gde. Pfaffnau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 655).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 1. September 1893.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung und Bezeichnung der zu versteigern den Liegenschaft und der beweglichen Sachen:

I. Mittwoch, den 13. September 1893, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum Löwen in Pfaffnau, die Liegenschaft, bestehend in:

- 1) Einem Wohnhaus mit Scheune.
- 2) Einem alten dito.
- 3) Ca. 30 Juch. oder 10 Hektaren 80 Aren Land: Baumgarten, Steinweier und Ackerland.

Schätzung Fr. 20,000. — Verschiedenes Fr. 26,304. 28 Cts.

II. Falls die Liegenschaft zugeschlagen wird, Donnerstag, den 14. September 1893, von vormittags 9 Uhr an, beim Hause des Gemeinschuldners, die Fahrhabe, nämlich:

- 6 Kühe, 1 Rind, 1 Abbruchkalb, 2 Mutterschweine, 1 Brücken- und 1 Leiterwagen, 1 Dreschmaschine, 1 neuer Pflug, 1 Erdapfelpflug, 1 hölzerne und 2 eiserne Eggen, 1 Röhlen mit Zubehör und noch viele andere landwirtschaftliche und hausrätliche Gegenstände.

Kanton St. Gallen.

(St. 1265)

Konkursamt vom Seebezirk in Schmerikon.

Gemeinschuldner: **Ganter, Eugen**, Bierbrauer in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 119 vom 17. Mai 1893, pag. 479; Nr. 144 vom 21. Juni 1893, pag. 584; und Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 10. August 1893.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Montag, den 28. August 1893, nachmittags 1 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

Bezeichnung der zu versteigern den Liegenschaften:

- 1) Das Wohnhaus mit Bierkeller und Stallung, sub Nr. 22 assekuriert Fr. 31,700.
 - 2) Altanenanbau, assek. Fr. 700.
 - 3) Das Hühnerhaus, Nr. 680 assek. Fr. 200.
 - 4) Die Bierbrauerei, Nr. 671 mit Dampfmaschine und Transmissionen assek. Fr. 24,200.
 - 5) Der Eisschopf, Nr. 743 assek. Fr. 600.
 - 6) Das Ausgelande und Wiese, 20 Aren messend, alles in einem Einfange. Schätzungssumme Fr. 76,000.
- Das Meistgebot an der ersten Steigerung beträgt Fr. 30,000.

II.

- 1) Eine Scheune, Nr. 23 assek. für Fr. 3400.
 - 2) Eine Wiese, 158 Aren 40 m² messend, an der Kreuzgasse gelegen.
 - 3) Ein Rieth in der Grützen, 54 Aren messend.
 - 4) » » » » 15 Aren 75 m² messend.
- Schätzung Fr. 24,000.
Meistgebot an der ersten Steigerung Fr. 20,010.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton du Valais.

(N. V. 1276)

Tribunal (1^{re} instance): Tribunal du district de Sion.

Débiteur: **Galladé, Charles**, tapissier, à Sion (F. o. s. du c. du 13 mai 1893, n° 117, page 471).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 9 août 1893, à 8 heures du matin, au lieu ordinaire des séances du tribunal, Maison Roten, à Sion.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 303.)

(L. P. art. 303.)

Kanton Bern.

(N. B. 1277)

Gerichtspräsident von Erlach.

Schuldner: **Eichinger, Heinrich**, Uhrensteinfabrikant in Erlach (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111; Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270; und Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 643).

Datum der Bestätigung: 18. Juli 1893.

Kanton Freiburg.

(N. B. 1278)

Konkursamt des Seebezirkes in Murten.

Schuldner:

- 1) **Klopfstein, Ernst**, Wirt in Ulmiz;
 - 2) **Freiburghaus, Fritz**, gew. Wirt in Montelier (S. H. A. B. Nr. 131 vom 3. Juni 1893, pag. 528; und Nr. 172 vom 26. Juli 1893, pag. 700).
- Datum der Bestätigung:** 29. Juli 1893.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Lebensversicherungs- & Ersparnis-Bank in Stuttgart.

Das Rechtsdomizil für den Kanton Schwyz wird verzeigt bei Herrn **J. Reichmuth-Camenzind** in Schwyz. Das bisherige Rechtsdomizil erlischt dagegen.

Zürich, den 31. Juli 1893.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 70)

Winter.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1893. 27. Juli. Der Gemeinderat Schwyz hat den 15. Juli 1893 an Stelle des verstorbenen Franz Schnüriger in Schwyz zum Buchhalter der **Spar- & Leihkasse der Gemeinde Schwyz** in Schwyz (S. H. A. B. 1883, Nr. 85, pag. 680; 1892, Nr. 40, pag. 158) gewählt Josef Maria Reichmuth von und in Schwyz.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

Berichtigung. In der Publikation betreffend die **Israelitische Cultus-Gemeinde Solothurn** in Solothurn (S. H. A. B. 1893, pag. 663), soll es heissen: Vizepräsident ist A. Leval von und in Solothurn und nicht A. Lesal.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1893. 26. juillet. La raison **J^{es} Forney**, charcuterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 avril 1883, page 460) est radiée ensuite du décès du titulaire.

Marie, née Rochat, veuve du prénommé Jules Forney, de Puidoux, domiciliée à Lausanne, a repris la suite du commerce ainsi que l'actif et le passif de son mari, sous la raison **V^{re} Jules Forney**, à Lausanne. Magasin: 7, Place St-Laurent.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1893. 28. juillet. La société en nom collectif **Société des Affiches mobiles, Duvanel, Faure & C^{ie}**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 16 et 22 décembre 1891, pages 960 et 980; et 9 février 1892, page 119), est dissoute à dater de ce jour. Les associés Charles Faure et Arnold Duvanel, sont seuls chargés de la liquidation et signeront dorénavant **Duvanel, Faure & C^{ie} en liq^{on}**.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois de juillet 1893.

Bureaux	Boîtes de montres or	Boîtes de montres argent	Total
1. Bienne	1,083	28,064	29,147
2. Chaux-de-Fonds	28,302	3,152	31,454
3. Fleurier	555	5,819	6,374
4. Genève	1,483	2,583	4,066
5. Granges (Soleure)	63	18,715	18,778
6. Locle	5,511	3,654	9,165
7. Neuchâtel	—	930	930
8. Noirmont	1,071	11,064	12,135
9. Porrentruy	445	24,485	24,930
10. St-Imier	—	12,718	12,718
11. Schaffhouse	101	4,861	4,962
12. Tramelan	2,021	34,004	36,025
Total	40,635	150,049	190,684

Berne, le 2 août 1893.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Spéifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses auf den 29. Juli 1893 — au 29 juillet 1893.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,715,785	—	2,351,430	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	826,915	—	98,385	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,785,400	—	2,667,040	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	821,440	—	46,700	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,026,040	—	1,589,735	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	295,120	—	10,515	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	617,120	—	161,585	—
8	Aargauische Bank in Aarau	1,604,900	—	373,085	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	421,210	—	22,315	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	856,385	—	171,325	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	493,700	—	123,660	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,790,250	—	47,800	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,086,065	—	452,915	—
14	Banque du commerce, Genève	8,233,285	—	666,825	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	957,215	—	463,470	—
16	Bank in Zürich, Zürich	271,660	—	79,000	—
17	Bank in Basel, Basel	7,301,095	—	1,268,300	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,530,275	—	408,895	—
19	Banque de Genève, Genève	1,925,080	—	178,950	—
20	Zürcher Kantonalbank in Zürich	10,310,810	—	1,692,500	—
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	738,630	—	115,180	—
22	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	474,080	—	20,145	—
23	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,199,290	—	107,330	—
24	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altdorf	403,850	—	48,545	—
25	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	309,575	—	156,085	—
26	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,418,635	—	46,120	—
27	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,378,330	—	85,470	—
28	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	618,390	—	39,760	—
29	Glärner Kantonalbank, Glarus	803,410	—	214,140	—
30	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,380,730	—	502,050	—
31	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	365,190	—	77,900	—
32	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	417,440	—	511,895	—
33	Credito Ticinese	543,245	—	159,625	—
34	Banque de l'Etat de Fribourg	666,580	—	56,435	—
		66,582,125	—	15,015,910	—
Depositum bei der Zentralstelle		2,800,000	—	1,203,000	—
Dépôt au bureau central		—	—	—	—
Gesetzliche Barschaft		69,382,125	—	16,218,910	—
Encaisse légale		—	—	—	—

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 29. Juli 1893.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 29 juillet 1893.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central				Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig Kassabestände Autres valeurs en caisses		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . .	9,930,000	9,911,800	3,964,720	2,799,896	20	476,750	80,414	44	7,321,780	64	7,321,780	64
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	1,590,000	1,494,100	597,640	391,810	—	93,550	14,659	25	1,102,659	25	1,102,659	25
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,182,900	5,673,160	1,967,011	60	1,016,700	47,625	94	8,704,497	54	8,704,497	54
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,902,700	761,080	109,144	—	60,100	142,286	02	1,072,610	02	1,072,610	02
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	12,000,000	11,794,400	4,717,760	946,034	10	608,700	10,239	43	6,282,733	53	6,282,733	53
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer .	700,000	683,500	273,400	32,235	—	42,750	7,815	93	356,200	93	356,200	93
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,495,050	598,020	181,413	51	333,990	36,013	86	1,149,352	37	1,149,352	37
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,817,600	1,526,800	518,234	46	390,150	80,309	73	2,515,494	19	2,515,494	19
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	971,300	388,520	67,782	04	370,250	51,159	95	877,711	99	877,711	99
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,981,100	792,440	255,126	30	13,100	83,226	01	1,133,392	31	1,133,392	31
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	985,950	394,380	225,003	95	230,650	50,966	20	901,000	15	901,000	15
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,911,500	1,564,720	547,828	20	160,750	10,933	72	2,234,231	92	2,234,231	92
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,941,350	1,176,540	362,440	—	360,100	4,523	80	1,903,603	80	1,903,603	80
14	Banque du Commerce, Genève	22,500,000	19,923,950	7,969,580	949,066	60	206,900	88,429	95	9,213,976	55	9,213,976	55
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	3,000,000	3,000,000	1,200,000	221,537	29	72,550	9,010	46	1,503,097	75	1,503,097	75
16	Bank in Zürich, Zürich	1,680,000	1,678,150	671,260	416,272	26	172,700	9,990	22	1,270,222	48	1,270,222	48
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	17,126,500	6,850,600	1,734,405	—	3,388,000	82,564	20	12,005,569	20	12,005,569	20
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,886,450	1,554,580	393,608	80	275,150	58,278	93	2,281,612	73	2,281,612	73
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,507,050	1,802,820	310,255	30	151,100	57,384	—	2,321,559	30	2,321,559	30
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,300,000	22,122,400	8,848,960	4,363,976	75	777,500	138,986	70	14,129,423	45	14,129,423	45
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	2,500,000	2,469,000	987,600	152,634	79	186,150	40,221	83	1,366,606	62	1,366,606	62
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	999,950	982,600	393,040	101,185	—	119,650	7,652	20	621,527	20	621,527	20
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	10,000,000	9,883,500	3,753,520	562,123	48	1,454,250	132,276	83	5,902,170	36	5,902,170	36
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . . .	1,000,000	988,300	395,320	57,075	—	3,550	8,501	40	464,446	40	464,446	40
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans .	1,000,000	986,200	394,480	71,180	—	20,600	1,570	77	487,830	77	487,830	77
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel .	6,000,000	5,950,000	2,380,000	84,773	18	282,000	19,769	87	2,766,543	05	2,766,543	05
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel .	3,700,000	3,586,850	1,414,740	134,772	60	208,500	47,513	06	2,209,525	66	2,209,525	66
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen .	1,500,000	1,420,300	568,120	189,015	06	42,700	18,713	49	818,548	55	818,548	55
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,499,500	599,920	417,630	—	51,950	17,187	10	1,086,687	10	1,086,687	10
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	4,000,000	3,976,700	1,590,680	393,803	73	277,350	41,832	54	2,303,666	27	2,303,666	27
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	985,350	394,140	48,950	—	18,800	5,341	85	467,231	85	467,231	85
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,999,050	799,620	180,765	80	2,800	2,392	93	955,578	78	955,578	78
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,496,050	598,420	104,450	—	39,750	59,052	03	801,672	03	801,672	03
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . .	1,500,000	1,476,500	590,600	132,415	—	90,600	15,006	49	828,621	49	828,621	49
Stand am 22. Juli 1893		175,399,950	165,467,950	66,187,180	19,413,855	—	11,955,000	1,905,851	23	99,461,886	23	99,461,886	23
Etat au 22 juillet 1893		175,019,950	165,726,450	66,290,580	19,554,000	—	14,002,600	1,594,174	82	101,441,354	82	101,441,354	82
		+ 380,000	— 258,500	— 103,400	— 140,145	—	— 2,047,600	+ 311,676	41	— 1,979,468	59	— 1,979,468	59

† Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 10,236,000	Angewiesene Circulation	Fr. 165,467,950. —	Noten in Händen Dritter	Fr. 153,512,950. —	Geld - Or	Fr. 69,382,125. —
Dont se coupures de	500	21,546,500	Circulation accuée	—	Billets en mains de tiers	—	Silber - Argent	16,218,910. —
	100	92,871,300	Noten in Kassa der Banken	11,955,000. —	Gesetzliche Barschaft	85,601,035. —		
	50	40,814,150	Billets chez les banques	—	Especes légales en caisse	—		
		Fr. 165,467,950	Noten in Händen Dritter	Fr. 153,512,950. —	Ungedeckte Circulation	Fr. 67,911,915. —	Gesetzliche Barschaft	Fr. 85,601,035. —
			Billets en mains de tiers	—	Circulation non couverte	—	Kassaisse métallique . .	—
Stand am 22. Juli 1893				Fr. 151,723,850. —		Fr. 65,879,270. —		Fr. 85,844,580. —
Etat au 22 juillet 1893								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 29. Juli 1893. — Du 29 juillet 1893.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.							Total	
			Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois								
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheka, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôts de banques, échéant dans les 8 jours	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons			
5	Bank in St. Gallen	12,000,000	608,700	—	—	6,811,844. 75	623,607. 20	3,352,434. 90	—	—	11,396,586. 85
14	Banque du Commerce à Genève	22,500,000	206,900	53,750.	—	12,434,911. 95	230,488. 05	4,276,000. —	450,000. —	—	17,652,050. —
17	Bank in Basel	20,000,000	3,338,000	—	—	8,629,124. 96	265,019. 55	7,538,180. —	—	—	19,770,324. 51
19	Banque de Genève	5,000,000	151,100	—	—	9,281,693. 55	54,868. 20	1,047,729. 15	497,610. —	—	11,033,000. 90
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,700,000	208,500	—	—	5,788,392. 07	49,959. 55	479,570. —	—	—	6,526,421. 62
Stand am 22. Juli Etat au 22 juillet } 1893		63,200,000	4,513,200	53,750.	—	42,945,967. 28	1,223,942. 55	16,693,914. 05	947,610. —	—	66,378,383. 88
		63,200,000	6,190,350	29,842. 20	—	43,283,715. 25	1,392,953. 90	16,826,325. 40	947,610. —	—	68,670,796. 75
		—	— 1,677,150	+ 23,907. 80	—	337,747. 97	— 169,011. 35	— 132,411. 35	—	—	— 2,292,412. 87

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Aktiven — Actif			Passiven — Passif				
			Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Circulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total	
5	Bank in St. Gallen	5,663,794. 10	11,396,586. 85	1,909,425. 13	18,969,806. 08	11,794,400	1,301,452. 09	45,000. —	—	13,140,852. 09
14	Banque du Commerce à Genève	8,918,646. 60	17,652,050. —	424,754. 95	26,995,451. 55	19,923,950	2,877,128. —	—	—	22,801,078. —
17	Bank in Basel	5,585,005. —	19,770,324. 51	1,960,074. 32	30,315,403. 83	17,126,500	6,013,033. 58	—	—	23,144,538. 58
19	Banque de Genève	2,113,075. 30	11,033,000. 90	—	13,146,076. 20	4,507,050	410,048. 30	—	—	4,917,098. 30
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,549,512. 60	6,526,421. 62	62,860. 62	8,138,794. 84	3,536,850	590,758. 14	—	—	4,127,608. 14
Stand am 22. Juli Etat au 22 juillet } 1893		+ 26,880,033. 60	66,378,383. 88	4,357,115. 02	97,565,532. 50	56,888,750	11,197,425. 11	45,000. —	—	68,131,175. 11
		27,129,371. 65	68,670,796. 75	4,583,772. 92	100,383,941. 32	57,559,550	11,149,293. 18	45,000. —	—	68,753,843. 18
		— 299,338. 05	— 2,292,412. 87	— 226,657. 90	— 2,818,408. 82	— 670,800	+ 48,131. 93	—	—	— 622,668. 07

† Ohne Fr. 28,546. 73 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 28,546. 73 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

29. Juli 1893. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: $3\frac{1}{2}\%$; publiziert seit 17. Juli 1893 an Stelle der bisherigen Einzel-Publikationen.29 juillet 1893. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: $3\frac{1}{2}\%$; publié depuis le 17 juillet 1893, à la place des publications faites séparément.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.**Eintragungen. — Enregistrements.**31. juillet 1893, 8 h. a.
No 6531.**Louis Goering, fabricant,**
Chaux-de-Fonds (Suisse).**Boîtes, cuvettes, mouvements et emballage de montres.**31. Juli 1893, 8 Uhr a.
No 6532.**H. Meier, Sohn, Kaufmann,**
Biel (Schweiz).**Cigarren.**31. Juli 1893, 8 Uhr a.
Nr. 6533.**Andreas Schilli & C^{ie}, Fabrikanten,**
Oberursel (Deutschland).**Sennen.**Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.****Schweiz. Unionbank in St. Gallen.****Kündigung von 4% Obligationen.**

Wir kündigen hiermit
zur Rückzahlung auf den 15. August 1893
sämtliche noch ausstehende
4% Obligationen der Deutsch-Schweizerischen Kreditbank
und machen darauf aufmerksam, dass die Verzinsung derselben mit dem 15. August 1893 aufhört.

Wir sind bereit, obige Obligationen schon von heute an
unter Vergütung der laufenden Zinsen gegen bar einzulösen,
oder gegen unsere neuen

4% Obligationen auf 5 Jahre fest
und mit nachherigem gegenseitigem Kündigungsrecht auf
6 Monate, umzutauschen.

Letztere Obligationen erlassen wir
ab 21. Februar bis auf weiteres und so lange Konvenienz à 10 1/4 %.
St. Gallen, den 31. Januar 1893. (H 1390 G)
(100%) **Die Direktion.**

La société anonyme des usines
Aeby, Bellenot et C^{ie} à Bienne et Lyss
recommande au mieux sa

Fonderie (422⁹)
et**Manufacture de bronze et de cuivre à Lyss.**

Spécialité de robinetterie perfectionnée pour l'eau, le gaz et la vapeur.
Prompte exécution dans les meilleures conditions de prix et qualité.

Buchdruckerei JENT & C^{ie} in Bern. — Imprimerie JENT & C^{ie} à Bern.31. Juli 1893, 8 Uhr a.
No 6534.**Andreas Schilli & C^{ie}, Fabrikanten,**
Oberursel (Deutschland).**Sennen.**31. Juli 1893, 8 Uhr a.
No 6535.**Andreas Schilli & C^{ie}, Fabrikanten,**
Oberursel (Deutschland).**Sennen.****Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.****Handelsverträge. — Traités de commerce.**

Schweiz-Spanien. Der spanische Senat hat in seiner Sitzung von gestern, 1. August, die mit der Schweiz am 13. Juli 1892 abgeschlossene Handelsübereinkunft in zweiter Lesung definitiv genehmigt (s. die Publikation in der letzten Nummer).

Suisse-Espagne. Dans sa séance d'hier, 1^{er} août, le sénat espagnol a ratifié en deuxième lecture et définitivement la convention de commerce conclue entre la Suisse et l'Espagne le 13 juillet 1892 (voir notre numéro d'hier).

Zollwesen. — Douanes.

Russland. Durch kaiserliche Verordnung vom 28. Juli wird der Finanzminister ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Minister des Auswärtigen spezielle Zollzuschläge zu den Sätzen des Maximaltarifs einzuführen gegenüber den Provenienzen solcher Staaten, welche russische Waren mit höheren Zöllen belegen, als sie in ihren allgemeinen Zolltarifen festgesetzt sind.

Transportwesen. — Transports.

Post. Der Poststückverkehr mit Tanger (Marokko) über Genf-Marseille ist bis auf weiteres eingestellt.

Postes. L'échange des colis postaux avec Tanger (Maroc), via Genève-Marseille, est suspendu jusqu'à nouvel ordre.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Zürcher Bankverein.**(10 Millionen einbezahltes Aktienkapital.)**

Eröffnung von Konto-Korrent-Krediten mit und ohne Hinterlage.
Gewährung von Darlehen gegen Faustpfand, Bürgschaft und Grundversicherung.
Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf die Schweiz und das Ausland. (OF 6875)
Ausführung von Aufträgen an den Börsen des In- und Auslandes.
Annahme von Geldern gegen Obligationen, Einlagehefte und Grundscheine.

(298)

Die Direktion.**Fabrikation und Spezialität.**

Couper- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889.

H. Isler,

(1) mechanische Werksstätte und Gravieranstalt, Winterthur.

**Otto Baumann,**
St. Gallen.**Inkasso u. Bureau des Kreditreform.**

Vertretung in Konkursen etc.
Informationen.

NB. Für Mitglieder des „V. C. R.“
Begünstigungen. (88217)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 4 0/0
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 4 0/0